

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 1120  
Sitzung vom 21/12/2021 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Thomas Widmann

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Revision des Planes zur Reorganisation  
des Krankenhausnetzes infolge des  
Notstandes Covid-19 und staatlicher Plan  
für den Aufschwung und die Resilienz

**Oggetto:**

Rimodulazione del Piano di riordino della  
rete ospedaliera in emergenza Covid-19 e  
Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza  
PNRR

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

23.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung nimmt Folgendes zur Kenntnis:

Mit dem Gesetzesdekret Nr. 105 vom 23. Juli 2021 wurde der Notstand wegen des Gesundheitsrisikos im Zusammenhang mit dem Ausbruch von Krankheiten, die durch übertragbare Viren verursacht werden, der ursprünglich durch einen Beschluss des Ministerrats am 31. Januar 2020 ausgerufen worden war, bis zum 31. Dezember 2021 weiter verlängert.

Im Zusammenhang mit dem Ausnahmezustand wurde mit Gesetzesdekret Nr. 34 vom 19. Mai 2020 („Dekret Neustart“) im Art. 2 die Neuordnung des Krankenhausnetzes aufgrund des COVID-19 Notstandes vorgenommen.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 437 vom 16. Juni 2020 wurde der Plan zur Reorganisation des Krankenhausnetzes infolge des Covid-19-Notstandes verabschiedet.

Das Gesundheitsministerium hat seinerseits mit eigenem Dekret vom 2. Juli 2020 oben genannten Plan genehmigt.

Damit wurden der Autonomen Provinz Bozen Finanzierungen bis zu einem Höchstbetrag von 14.344.710 € für Intensiv- und Subintensivbetten, für das Notfallnetz und den territorialen Rettungsdienst vorgesehen. Der genehmigte Plan enthält einen Gesamtbedarf von insgesamt 7.178.639,20 €.

Nach Einsichtnahme in die Verordnung 21/2020, womit der außerordentliche Kommissar für die Durchführung und Koordinierung der Maßnahmen zur Eindämmung und Bekämpfung des epidemiologischen Notstands Covid-19 den Landeshauptmann Arno Kompatscher zum Beauftragten für die Durchführung der Maßnahmen ernannt hat, mit denen die in dem vom Gesundheitsministerium genehmigten Plan vorgesehenen Arbeiten ausgeführt werden sollen;

nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 14. Oktober 2020, Prot. 683652, womit der Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes Dr. Florian Zerzer als

La Giunta Provinciale prende atto di quanto di seguito considerato:

Con decreto legge 23 luglio 2021, n. 105, lo stato di emergenza in conseguenza del rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili, dichiarato inizialmente con delibera del Consiglio dei ministri 31 gennaio 2020, è stato ancora prorogato fino al 31 dicembre 2021.

Nel contesto dello stato di emergenza, il decreto legge n. 34 del 19 maggio 2020 („decreto rilancio“) ha previsto all'articolo 2 la riorganizzazione della rete ospedaliera a causa dello stato di emergenza COVID-19.

Con delibera della Giunta provinciale n. 437 del 16 giugno 2020 è stato approvato il piano di riordino della rete ospedaliera in emergenza Covid-19.

Il Ministero della Salute ha approvato a sua volta il suddetto piano con proprio decreto del 2 luglio 2020.

Con esso è stato previsto un finanziamento fino a un massimo di 14.344.710 € per i posti letto di terapia intensiva e sub-intensiva, per la rete di emergenza e per il servizio di soccorso territoriale a favore della Provincia Autonoma di Bolzano. Il Piano approvato contiene un fabbisogno di complessivi 7.178.639,20 €.

Vista l'ordinanza 21/2020, con cui il commissario straordinario per l'attuazione e il coordinamento delle misure di contenimento e contrasto dell'emergenza epidemiologica Covid-19 ha nominato il Presidente della Provincia Arno Kompatscher commissario delegato per l'attuazione degli interventi finalizzati alla realizzazione delle opere previste nel piano approvato dal Ministero della Salute;

vista la lettera del 14 ottobre 2020, prot. 683652, con cui è stato nominato il Direttore Generale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, dott. Florian Zerzer, quale soggetto

ausführende Stelle ernannt worden ist;

mit Schreiben vom 01. Februar 2021, Prot. 0002255, hat der vom Ministerrat beauftragte außerordentliche Kommissar für die Durchführung und die Koordinierung der Maßnahmen zur Eindämmung und Bekämpfung des epidemiologischen Covid-19 Notstandes das Handbuch mit den wirtschaftlichen und finanziellen Durchführungs- und Rechnungslegungsvorschriften für die Ausgaben übermittelt.

Das Handbuch legt auch die Modalitäten für die Überarbeitung des Plans zur Reorganisation des Krankenhausnetzes fest, um die Maßnahmen besser auf den tatsächlichen Bedarf und/oder die finanzielle Verfügbarkeit abzustimmen und gleichzeitig die optimale Erreichung der im "Dekret Neustart" festgelegten Ziele zu gewährleisten.

Die infektiöse Situation besteht nach wie vor, und künftige epidemische Notfälle sind nicht ausgeschlossen. Dies hat bewirkt, dass mehrere Investitionen teurer wurden als geplant und zusätzliche Investitionen notwendig geworden sind.

Es ist daher notwendig, den Plan zur Reorganisation des Krankenhausnetzes zu überarbeiten, um einige der Maßnahmen besser auf die tatsächlichen Bedürfnisse der Südtiroler Krankenhäuser abzustimmen.

Die im ersten Plan zur Reorganisation genehmigte Anzahl der Intensiv- und Halbintensivbetten wird bestätigt.

Der überarbeitete Plan sieht eine Erhöhung der Ausgaben in Höhe von 6.890.863,81 € vor, die sich aus höher anfallenden Kosten, und neuen Maßnahmen, die zur Bewältigung der anhaltenden Pandemie erforderlich sind, ergeben.

Der überarbeitete Plan wird auch um die Beträge ergänzt, die seit Beginn des Ausnahmezustands bis zur Verabschiedung des "Dekrets Neustart" vom 19. Mai 2020 angefallen sind, und betragen 41.892,11 €.

Diese Ausgaben waren in dem mit Beschluss 437/2020 genehmigten Plan nicht enthalten und fallen unter die so genannte Kategorie A1 des Handbuchs mit den wirtschaftlichen und finanziellen Durchführungs- und Rechnungslegungsvorschriften für die

attuatore;

con lettera del 1° febbraio 2021, prot. 0002255, il commissario straordinario per l'attuazione e il coordinamento delle misure di contenimento e contrasto dell'emergenza epidemiologica Covid-19 incaricato dal Consiglio dei Ministri, ha trasmesso il disciplinare di attuazione economico-finanziaria e di rendicontazione delle spese.

Il manuale definisce anche le modalità di rimodulazione del piano di riordino della rete ospedaliera per rendere gli interventi più aderenti alle effettive esigenze e/o alle disponibilità finanziarie, assicurando comunque l'ottimale raggiungimento degli obiettivi previsti dal "Decreto Rilancio".

La situazione infettivologica risulta ancora persistere, e non si escludono nuove emergenze epidemiche future. Ciò ha determinato che diversi investimenti si sono rivelati più onerosi di quanto pianificato e si sono resi necessari ulteriori investimenti.

Si rende pertanto necessaria la rimodulazione del piano di riordino della rete ospedaliera, per rendere alcuni interventi più aderenti alle esigenze effettive degli ospedali altoatesini.

Si confermano il numero dei posti letto di terapia intensiva e semi intensiva approvati dal primo piano di riordino.

Il Piano rimodulato prevede un aumento di spesa di 6.890.863,81 €, risultante da maggiori spese sostenute e nuovi interventi che si rendono necessari per fare fronte al perdurare della pandemia.

Il Piano rimodulato viene inoltre integrato degli importi sostenuti dall'inizio dello stato di emergenza fino all'approvazione del "decreto rilancio" del 19 maggio 2020, che ammontano a 41.892,11 €.

Tali spese non erano state computate nel Piano approvato con delibera 437/2020 e rientrano nella cosiddetta categoria A1 del disciplinare di attuazione economico-finanziaria e di rendicontazione delle spese.

## Ausgaben.

Die zusätzlichen Ausgaben sind wie folgt zusammengesetzt:

|                                                                                                                   |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| a) Höhere Ausgaben im Vergleich zum genehmigten Plan, Beschluss 437/2020                                          | 847.564,11€           |
| b) Änderungen der genehmigten Beträge und neue Investitionen                                                      | 6.043.299,70 €        |
| c) Ausgaben, die seit Beginn des Ausnahmezustandes bis zur Verabschiedung des „Dekretes Neustart“ angefallen sind | 41.892,11 €           |
| <b>Gesamtausgaben</b>                                                                                             | <b>6.932.755,92 €</b> |

Die Ausgaben in der Kategorie a) beziehen sich auf höhere Kosten für Eingriffe auf der Intensivstation in Bozen, der Halbintensivstation in Meran und den Notaufnahmen in Meran, Sterzing und Bozen;

die Ausgaben in der Kategorie b) beziehen sich auf neue Beträge in der Intensivstation in Schlanders und in den Notaufnahmen in Brixen und Innichen sowie auf neue Eingriffe in der Intensivstation in Brixen und in der Halbintensivstation in Bruneck, die jedoch keine Auswirkungen auf die Bettenzahl haben, und in der Notaufnahme Schlanders;

der überarbeitete Plan beträgt insgesamt 6.932.755,92 €. Integriert man auf diese Weise den mit Beschluss 437/2020 genehmigten Plan, der einen Gesamtbedarf von 7.178.639,20 € verzeichnet, ergibt sich ein Gesamtbedarf von 14.111.395,12 € bei einer Zuweisung von 14.344.710 €.

Die Umsetzung des überarbeiteten Planes zur Reorganisation des Krankenhausnetzes bringt keine Mehrausgaben zu Lasten des Landeshaushaltes mit sich, da die Finanzierung gemäß GD 34/2020 vom Staat

Le ulteriori spese sono composte come segue:

|                                                                                                      |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| a) Maggiori esborsi rispetto al piano approvato con delibera 437/2020                                | 847.564,11 €          |
| b) modifiche agli importi approvati e nuovi investimenti                                             | 6.043.299,70 €        |
| c) Spese sostenute dall'inizio dello stato di emergenza fino all'approvazione del "decreto rilancio" | 41.892,11 €.          |
| <b>Totale integrazioni</b>                                                                           | <b>6.932.755,92 €</b> |

Le spese della categoria a) si riferiscono a maggiori spese per interventi nella terapia intensiva di Bolzano, nella terapia semi intensiva di Merano e nei pronto soccorso di Merano, Vipiteno e Bolzano;

le spese della categoria b) si riferiscono a nuovi importi nella terapia intensiva di Silandro e nei pronto soccorso di Bressanone e San Candido, nonché a nuovi interventi nella terapia intensiva di Bressanone e nella terapia semi intensiva di Brunico, che però non incidono sul numero dei rispettivi posti letto, e nel pronto soccorso di Silandro;

il Piano rimodulato ammonta dunque complessivamente a 6.932.755,92 €. Integrando in tal modo il Piano approvato con delibera 437/2020 che registra un fabbisogno di 7.178.639,20 €, si arriva a un fabbisogno totale di 14.111.395,12 € a fronte di uno stanziamento di 14.344.710 €.

La realizzazione del piano di riordino della rete ospedaliera rimodulato non comporta oneri aggiuntivi per il bilancio provinciale, in quanto il finanziamento sarà coperto dallo Stato, come definito nel D.L. 34/2020.

gesichert ist.

In Artikel 1 des genannten Gesetzesdekrets 34/2020 sind Pläne zur Stärkung und Umstrukturierung des Netzes der Grundversorgung, als Integration und unterstützend zur Neuordnung des Krankenhausnetzes gemäß Art. 2, vorgesehen. So werden zum ersten Mal die Spezialeinheiten für die Pflegekontinuität (USCA) eingeführt, während andere Instrumente gestärkt und neu definiert werden (z. B. die territorialen Einsatzzentralen und die Gemeinschaftskrankenpfleger).

Mit dem staatlichen Plan für Aufbau und Resilienz (in der Folge „PNRR“ genannt), der von der Europäischen Kommission genehmigt wurde und innerhalb 2026 umzusetzen ist, wird das Verhältnis zwischen Krankenhaus und Territorium neu definiert. Es sind einige strukturelle Eingriffe (Gemeinschaftshäuser und -krankenhäuser und territoriale Einsatzzentralen), aber auch die Stärkung der Hauspflege vorgeschrieben. Im Rahmen der umfangreichen Ressourcen, die für ein ambitioniertes Reformprogramm bereitgestellt werden, konzentriert sich Mission 6 - Komponente 1 des PNRR auf die Reform der territorialen Versorgung. Diese Reform definiert die neuen Anforderungen und Standards der territorialen sozio-sanitären Versorgung und gestaltet die Primärversorgung komplett neu.

Das Gesundheitsministerium arbeitet derzeit ein Dekret aus, das die programmatische Zuweisung von Mitteln an die Regionen und autonomen Provinzen für die Projekte des Nationalen Plans für den Aufbau und die Resilienz und des Plans für ergänzende Investitionen enthält, auf dessen Grundlage der Autonomen Provinz Bozen Mittel zugewiesen werden sollen.

Bis zur Verabschiedung dieses Dekrets muss eine Planungsrichtlinie für die Umsetzung der Maßnahmen des Nationalen Plans für den Aufbau und die Resilienz im Hinblick auf die Reform im Rahmen von Mission 6 - Komponente 1 festgelegt werden.

Es ist zu betonen, dass die Regionen und autonomen Provinzen bis Dezember 2021 genaue Angaben über die Verortung der territorialen Strukturen vorlegen müssen. Diese Mitteilung ist ein wesentlicher Schritt und gleichzeitig eine Verpflichtung zur Umsetzung des PNRR durch die Autonome

All'interno dello stesso D.L. 34/2020 all'art. 1 vengono previsti piani di potenziamento e riorganizzazione della rete assistenziale, ad integrazione e supporto del riordino della rete ospedaliera, di cui all'art. 2. È così che vengono introdotte per la prima volta le unità speciali di continuità assistenziale (USCA), mentre altri strumenti vengono rafforzati e ridefiniti (vedi le Centrali operative territoriali e gli infermieri di comunità).

Con il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (di seguito denominato “PNRR”) approvato dalla Commissione Europea e da attuare entro l'anno 2026, si riscrive il rapporto tra ospedale e territorio, fissando alcuni interventi strutturali (Case e Ospedali di Comunità e Centrali operative territoriali), oltre a prevedere il rafforzamento delle cure domiciliari. Nell'ambito delle cospicue risorse destinate ad un ambizioso programma di riforme, la Missione 6 – Componente 1 del PNRR si focalizza sulla Riforma dell'assistenza territoriale. Tale riforma definisce i nuovi requisiti e standard dell'assistenza sociosanitaria territoriale, ridisegnando completamente l'assistenza primaria.

È al momento in elaborazione presso il Ministero della Salute un decreto recante la ripartizione programmatica delle risorse alle Regioni e alle Province Autonome per i progetti del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza e del Piano per gli Investimenti Complementari, sulla cui base verrà assegnato un finanziamento alla Provincia autonoma di Bolzano.

Nelle more di approvazione di tale decreto è indispensabile definire un indirizzo programmatico relativo all'attuazione degli interventi del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza per quanto attiene alla riforma di cui alla Missione 6 - Componente 1.

Va sottolineato che entro dicembre 2021 le Regioni e le Province autonome sono tenute a fornire precise indicazioni sull'allocazione delle strutture territoriali. Tale comunicazione rappresenta un passaggio indispensabile e allo stesso tempo un impegno verso la realizzazione del PNRR da parte della Provincia autonoma di Bolzano.

Provinz Bozen.

Am 10.12.2021 wurde das Landeskomitee für Gesundheitsplanung über die Planung dieser Maßnahmen informiert. Darüber hinaus fanden ab September 2021 mehrere Vorbereitungssitzungen für die Umsetzung des PNRR statt, um gemeinsam mit den Vertretern der vier Gesundheitsbezirke die Auswahl der Standorte, an denen die geplanten Maßnahmen durchgeführt werden sollen, zu beschließen.

Dies im Hinblick auf die offizielle Unterzeichnung der Verpflichtungen durch die Autonome Provinz Bozen mittels des Vertrags über die institutionelle Entwicklung (CIS) bis Mai 2022. Im Rahmen des Vertrages muss auch die Abteilung Gesundheit auf der Grundlage eines vorab festgelegten Zeitplans die Modalitäten für die Umsetzung der neuen Organisationsstrukturen (darunter Gemeinschaftshäuser, Gemeinschaftskrankenhäuser und territoriale Einsatzzentralen) vorsehen.

Il Comitato provinciale per la pianificazione sanitaria in data 10.12.2021 è stato informato in merito alla pianificazione di questi interventi. Inoltre, a partire dal settembre 2021, si sono tenuti diversi incontri preparatori e propedeutici all'implementazione del PNRR, al fine di condividere con tutti i referenti responsabili dei quattro Comprensori provinciali le scelte sui siti ove realizzare gli interventi previsti.

Ciò in vista della sottoscrizione ufficiale entro maggio 2022 degli impegni da parte della Provincia Autonoma di Bolzano tramite il Contratto istituzionale di sviluppo (CIS). All'interno del CIS anche la Ripartizione Salute dovrà prevedere, sulla base di un cronoprogramma prestabilito, le modalità di realizzazione delle nuove strutture organizzative (tra cui le Case di Comunità, gli Ospedali di Comunità, le Centrali operative territoriali).

### **beschließt**

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die Ergänzungen zum Reorganisationsplan des Krankenhausnetzes infolge des Notstandes Covid-19, wie in den Prämissen angeführt, zu genehmigen, womit man einen erhöhten Bedarf an Ressourcen bestätigt, der in 6.932.755,92 € bemessen wird;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass gemäß den Verpflichtungen, die die Autonome Provinz Bozen bis Mai 2022 eingehen wird, sobald der Vertrag über die institutionelle Entwicklung (CIS) mit der Regierung gemäß den vom PNRR festgelegten Zielen unterzeichnet wird, Strukturen und Organisationsmodelle geschaffen werden, die an das Territorium und die neue Beziehung zum Krankenhaus gebunden sind, vorbehaltlich der Genehmigung des Entwurfs des Ministerialdekrets über die programmatische Zuweisung von Mitteln an die Regionen und autonomen Provinzen und im Rahmen der finanziellen Mittel, die der Autonomen Provinz Bozen

### **delibera**

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare le integrazioni al Piano di riordino della rete ospedaliera in emergenza Covid-19, come indicato nelle premesse, con cui si conferma un maggiore fabbisogno di risorse quantificato in 6.932.755,92 €;
2. di prendere atto che, a seguito degli impegni che la Provincia Autonoma di Bolzano assumerà entro maggio 2022 nel momento della sottoscrizione del Contratto Istituzionale di Sviluppo (CIS) con il Governo a seguito degli obiettivi fissati dal PNRR, verranno realizzate strutture e modelli organizzativi legati al territorio e al nuovo rapporto con l'ospedale, condizionatamente all'approvazione della proposta di decreto ministeriale recante la ripartizione programmatica delle risorse alle Regioni e alle Province Autonome e nei limiti delle risorse finanziarie che verranno assegnate alla Provincia autonoma di Bolzano. Sono al momento

zugewiesen werden. Derzeit sind mindestens zehn Gemeinschaftshäuser, drei Gemeinschaftskrankenhäuser mit insgesamt 80 Betten für Intermediärbetreuung und fünf territoriale Einsatzzentralen (COT) vorgesehen, die landesweit verteilt sind, wie aus der beigefügten Tabelle (Anlage 1) hervorgeht, die integrierender Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses ist;

3. stattzugeben, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgaben zu Lasten des Landeshaushaltes mit sich bringt.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

previste almeno dieci Case di Comunità, tre Ospedali di Comunità per un numero complessivo di 80 posti letto di cure intermedie e cinque Centrali operative territoriali (COT), distribuiti sul territorio come da tabella allegata (allegato 1), quale parte integrante della presente delibera;

3. di dare atto che la presente deliberazione non comporta spese a carico del bilancio provinciale.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Allegato 1/Anlage 1

| <b>Sprengel/<br/>Distretto</b>                                                         | <b>Gemeinde/<br/>Comune</b> | <b>Gemeinschafts-<br/>haus/Casa della<br/>Comunità</b> | <b>Wohnortnahe<br/>Einsatzzentrale<br/>/Centrale<br/>operativa<br/>territoriale</b> | <b>Gemeinschaftsranken-<br/>haus/Ospedale della<br/>Comunità</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Sprengel<br>Unterland /<br>Distretto Bassa<br>Atesina                                  | Neumarkt/Egna               | X                                                      | X                                                                                   | X - 20 posti letto /Betten                                       |
| Sprengel<br>Leifers-Branzoll-<br>Pfatten /<br>Distretto Laives-<br>Bronzolo-<br>Vadena | Leifers/Laives              | X                                                      |                                                                                     |                                                                  |
| Sprengel Bozen<br>/ Distretto<br>Bolzano                                               | Bozen/Bolzano               | X                                                      |                                                                                     | X - 40 posti letto /Betten                                       |
| Sprengel<br>Bozen-Quirein-<br>Gries / Distretto<br>Bolzano San<br>Quirino Gries        | Bozen/Bolzano               |                                                        | X                                                                                   |                                                                  |
| Sprengel<br>Bozen/Oberau-<br>Haslach /<br>Distretto<br>Bolzano<br>Oltrisarco           | Bozen/Bolzano               | X                                                      |                                                                                     |                                                                  |
| Sprengel<br>Überetsch /<br>Distretto<br>Oltradige                                      | Eppan/Appiano               | X                                                      |                                                                                     |                                                                  |
| Sprengel<br>Mittelvinschgau<br>/ Distretto Media<br>Val Venosta                        | Schlanders/<br>Silandro     | X                                                      |                                                                                     |                                                                  |
| Sprengel<br>Meran-<br>Umgebung /<br>Distretto Merano<br>circondario                    | Meran/Merano                | X                                                      | X                                                                                   |                                                                  |
| Sprengel<br>Meran-<br>Umgebung /<br>Distretto Merano<br>circondario                    | Meran/Merano                |                                                        |                                                                                     | X - 20 posti letto /Betten                                       |
| Sprengel<br>Obervinschgau /<br>Distretto Alta<br>Val Venosta                           | Mals/Malles                 | X                                                      |                                                                                     |                                                                  |
| Sprengel<br>Brixen-<br>Umgebung /<br>Distretto<br>Bressanone<br>circondario            | Brixen/Bressanone           | X                                                      | X                                                                                   |                                                                  |



| <b>Sprengel/<br/>Distretto</b>                                         | <b>Gemeinde/<br/>Comune</b> | <b>Gemeinschafts-<br/>haus/Casa della<br/>Comunità</b> | <b>Wohnortnahe<br/>Einsatzzentrale<br/>/Centrale<br/>operativa<br/>territoriale</b> | <b>Gemeinschaftsranken-<br/>haus/Ospedale della<br/>Comunità</b> |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Sprengel<br>Wipptal /<br>Distretto Alta<br>Val Isarco                  | Sterzing/<br>Vipiteno       | X                                                      |                                                                                     |                                                                  |
| Sprengel<br>Hochpustertal /<br>Distretto Alta<br>Val Pusteria          | Innichen/San<br>Candido     | X                                                      |                                                                                     |                                                                  |
| Sprengel<br>Bruneck-<br>Umgebung /<br>Distretto Brunico<br>circondario | Bruneck/<br>Brunico         | X                                                      | X                                                                                   |                                                                  |





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin 16/12/2021 11:57:20 La Direttrice d'ufficio  
MELANI CARLA

Der Abteilungsdirektor 16/12/2021 11:58:25 Il Direttore di ripartizione  
ORTLER JOHANNES

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine  
Feststellung von Einnahmen vor/ La  
presente delibera non dà luogo ad  
accertamento di entrate

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 16/12/2021 12:33:21 Il Direttore dell'Ufficio spese  
PELLE LORENZO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen 16/12/2021 12:21:04 Il Direttore dell'Ufficio entrate  
CASTLUNGER LUDWIG

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

21/12/2021

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/12/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/12/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma